

Zas Latweeschu lauschu draugs.

1834. 12. Awril.



15^{ta} lappa.

Zaunas sinnas.

No Rihges. (11. Awril.) Pagabjuschâ neddetâ jau fahze muhsu leela tilta gabbalus laist un festdeenâ meetus dsiht, tã ka waffar waffarâ tilts palikke gattaws. Schodeen laudis jau braukdami nahk pahri. — Labs pulzinsch fuggu jau klah, bet struhgu wehl mas atnahkuschy.

No Lauries walsts Kreewu semmê, pee melnas juhreas. Jau zitt-fahrt jums effam stahstijuschy, ka daschas tautas dsikkâ Kreewu semmê brishnum' dauds lohpu turroht, winnus pawissam ne kohpdami: laisch tohs pa deenu un nakti, pa waffaru un seemu laukâ dsihwoht, un tikween tad isee, tohs fafert, kad tee winneem wajaga. Tã ar saweem lohpeem arri tee Zattari darra, kas Lauries walsti, ne tahk no Derekoppes pilsfehtas, pee melnas juhreas dsihwo. Bet scheem lautineem scho gaddu leela nelaine irr notikkusi. Janwar-mehnesi tur-patt juhmallâ, fur wiffi winnu lohpi, sirgi un aitas laukâ bija, leela wehtra ar sneegu putteneem zehlahs un tik breefmigi plohsijahs, ka lohpi, gauschi istruh-kuschees, palikke itt kã trakki un, no wehja un putteneem dsihiti, wiffi kohpâ skreeschus skrehje taisni us juhreas pussi un no strauja krasta eegahsahs juhreâ un no-ahke. — Zeiz, ka schee lohpi 40 lihds 50 tuhkstosch rubtus effoht bijuschy wehrtê.

No Diefeldorpes pilsfehtas pee Rein-uppes, Wahzsemmê. Tur wiffapfahret atkal tanni nakti preeksch 17tas Janwar-mehnescha deenas breefmiga wehtra plohsijahs un leelu skahdi pee dahrseem un mahjahm padarrija. Bet brishnums arri, kas tur tuwumâ zaur wehju notikke! Dsihwoja tur masâ pils-fehtâ sawâs mahjâs diwi wezreeschi, wihrs ar sawu seemu, un arri scho nakti kã jau eeradduschees, eeksch pascha behnina kambara weenâ gultâ gulleja. Bet winni tik zeeri bija eemigguschy, ka pawissam ne nomannija, ka wehtra jau wiffu juntu un schlaupstas gluschy bija norahwusi. Un beidscht wehischy winnus abbus

lihds ar wiffu gultu tif brihnifchki isfweede us eelu, fa feewa wehl us pafchas eelas gultâ bija un wihrs, faut gan no gultas iskrittis, tatschu tikween mas fadansjahs.

Pahr mahnu gudribahm.

3fcha gudriba.

Wakkara laikâ ne effoht labbi, fwefcheem zilwekeem fo aisdoht, woi teem palihdseht. *)

Seemas laikâ draudses skohlmeisteris nogahje wakkara pee to fainneeku Leepin Turri, winnam labbu laimi wehleht us to jaunu gaddu. Kad winsch brichtu tur bija parunnajees, tad eenahje fwefchs zella-wihrs un gauschi luhdsahs, lai jel no Deewa puffes pahr winnu apscheljahs, un winnam kahdu zimdu dahwina; jo winnam sirgs ar wiffu wesumu effoht eegahsees grahwi, un ar to mohzohtees, winnam zimds aisgahjis straumê. Zahdâ warrenâ salnas laikâ nefur bes zimdeem ne warroht iseet. — "Kur pee wilka wella!" — tâ eesaujahs Turra fainneeze Dahrte: "kam to pluffatu ne dsenn laukâ! Woi ne redseet, fa winsch irr burwis? — Kad gan labs zilweks wakkara laikâ zimdus praffihis! Eij' pee kahka! Es tew zimdus ne dohtu, kad tu ir mannâ preekschâ paliktu stihws!" — Skohlmeisteram, to dsirdoht, schausch alas pahrgahje. Winsch pats famus zimdus zella-wihram eedewe un to mihligi pawaddija. Atpakkat nahzis, fainneeku nehme pee rohkas, eewedde fahn-kambari un eefahje tâ runnah: "Mihlajs draugs! Woi tad jums mihlestibas darbu nefad naw waijadsigi, fa juhs tohs ne prohtat un arri ne gribbat fwefcheem laudim mihlestibu parahdih?" — Sainneeks: "Mannim nefas naw waijadsigs; man pascham wifs irr deewegan!" — Skohlmeisteris: "Labbi, draugs, pateizi schehligam debbes-tehwam, kas tewi fwef-

*) Zittas puffes pa Widsemmi un Kursemmi semneekeem atkal irr zittas dohmas. Tur winni tizz, fa ne effoht labbi, wakkara laikâ fwefchâ zilwefa luhgshanu ne paklausih; jo wiffi tee laudis, kas pa wakkaru apkahrt staiga, prohtoht burt un to zilweku, kas winnu luhgshanam ne paklausitu, driht apburto. — Zadeht arri Schihdi, Dschiggani un zitti wasankas tikween pa wakkaru labprahst pee semneekeem nah, labbi sinnadami, fa winni, kad saule jau noreetejusi, tur wiffu wolti warr dabbuht, kas tif waijaga. Bet luhf, kahda winnu wiltiba! Eet zaur wiffu pasauli un, leelidamees ar sawu gudribu, wiffur isnefs to wallodu: "Kursemmê un Widsemme winneem wiffbrangaki effoht klahjees, jo tur semneekeem tif dauds leekas dohmas un wiffwairaf leela bailiba no burweem effoht, fa leelas skohlas winneem ne waijadseja, no semneeku rohkahm isdabbuht, fo tif gribbeja."

tijis. Bet muhsu swehts pestitajs mahja, fazzidams: teem wesseleem ahrstes ne waijaga, bet teem newesseleem.“ (Matt. 9, 12.) — Saimneeks: ”Lai nu buht?; bet wezzi laudis facka: ne effoht labbi, wakkara laikâ swescheem zilwekeem fo aisdoht, jo tad wissa swehtiba aiseetoht wehjä.“ — Skohlmeisteris: ”Ak tawu aplamu tizzibu! Bet, mihtajs kaiminsch, ne nemm' par launu; woi tu tad ne peeminni, kad tew pehrnâ waffarâ preeksch muhsu wahrteem rittens appaksch feena wesuma saplihse, kâ tew miht' bija, kad manni puischi tew palihdseja wesumu uszele un es tew likku wesselu rittenti doht? Woi tad man, to rittenti dohdohht, papreeksch bija dohmaht, woi ne effoht wakkarâ? Woi tad, zitteem palihdsoht, ja-rauga us laiku? — Deewa wahrdi facka: Jttin, kâ juhs gribbat, ka zitteem laudim buhs jums darriht, tâpatt arridsan darrait juhs winneem (Mark. 6, 31.). Nu, kâ tu gribbeji, ka es tew palihdsehtu, tâ bij' tew arri tam nabagam zekka-wihram palihdseht. Mums arri ne buhs pee labbdarrischanas us makfu gaidiht, jo ta mums gan muhschibâ ne suddihs. Zahdai waijaga buht tai tuwaka mihlestibai.“ — Jurris no kauna ne sinnaja, fo atbildeht. Bet skohlmeisteris runnaja wehl tâ: ”Pasaulê daudskahrt noteek, ka mums zittu zilweku palihdsibas un mihlestibas waijaga. Un to muhsu kristiga tizziba mahja, ka mums buhs zits zittu mihtoht. Woi tad ne facka swehti raksti, ka mums buhs Deewu mihtoht no wissas firds un dwehseles, un sawu tuwaku kâ sewi paschu? (Matt. 22, 37. 39.) Bet ja kas facka: es mihleju Deewu, un eenihd sawu brahli, tas irr melkulis. (1. Jah. 4, 20.) — Deews muhs wissus mihto, kâ tehws sawus behrnus; bet kâ mehs warram fauktees Deewa behrni, zits zittam mihlestibu aisleegdami, zits zittu eenihdedami? — Mehs effam, tâ fakkohht, wiffi weenas meefas lohjekki, zaur to kristibu eeksch Jesus Kristus saweenoti. Bet kahda pastahwiba tad teem lohjekkeem warr buht, ja tee naw weenâ prahtä, mihligi, faderrigi? — Tee arri ne warr fauktees Kristus laudis jeb winna lohjekki, kas sawâ starpâ zits zittam ne gribb palihdseht. — Tad, draugs, mehs dsihwosim tâ, kâ peenahkabs, ja zits zittu labprahht usnemmam, lai buhtu sweschs, lai pasihstams; tad tam mihlestibas bauflim buhsim paklausijusch. So lai mehs arri saweem behrneem zeeti eespeescham firdi; par to tee muhs swehtihs un mums wehl kappâ pateiks. Kahds falds mums tad pastarâ deenâ tas preeks buhs, kad tee, kurreem mehs scheitan labbu darrijusch, Deewa preekschâ to apleezinahs un mums pateiks. Râ jauki fkannehs pestitaja wahrdi: juhs esseet manni glahbuschi, mannim palihdsejusch geuhätä deenâ: nahzeet schurp, juhs manna tehwa

fwehtiti, eemantojeet to walstibu, kas jums fataifita! (Matt. 25, 34.) Al preeks
bes mehra! — — A. L.

3fha mihfla.

Grabbeklis man raddineeks,
Un es pats leels nebehdneeks.
Zeets no prahta, zeets no meefas,
Wissu zehrte noht no teefas.
Sahli ne kaupu, nedf graudu,
Lai mans fainneeks dabbu naudu;
Jo, to esmu strahdajis,
To winsch atkal sanehmis.
Blehdbibu gan retti darru,
Det dauds labbu atnest warru.
Lohperm sahli, sirgeem seenu,
Malfi zilweeem aisweenu

Gahdaju lihds rubdenam
Semneeeem un kundsinam.
Det to pelnijs, pats ne baudu;
Tomehr es pahr to ne raudu,
Mannim preeks par zitteem strahdaht
Un teem labbu dshwi gahdaht.
Lil kad seemas laizinsch nahf,
Lad man dusseschana sahft.
Salki, semneeks, nu to wahrdu,
Kas man irr, un turr' man gahrdu,
Jo bes mannis ne warr buht,
Nedf pee pilnas flehtes kluht.

Rln.

☞ Schahs muhfu awihses abbas preekschajas lappas, fur ta jauka mahziba eekschā, tā semme ja=apstrahda, arri fewischki warr dabbuht pirkt par 5 kap. sudr., Nihgā pee Sundereelas, sehelliga Elsterfunga Dornhaupta nammā.

Sinna, zil naudas 10. Awril=mehn. deenā 1834 eeksch Nihges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. naudā.		Par	Maksaja:	Sudr. naudā.	
		Rb.	R.			Rb.	R.
1	pubru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	1	50	1	pohdu (20 mahrzineem) wassu =	5	—
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	—	—	tabaka = = = = =	—	90
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	1	30	—	fwesta = = = = =	2	30
—	ausu = = = = =	—	70	—	dselses = = = = =	—	65
—	sirau = = = = =	1	30	—	linnu, frohna = = = = =	2	80
—	rupju rudsu=miltu = = =	1	40	—	— brakka = = = = =	2	50
—	bihdeletu rudsu=miltu = =	1	70	—	kannepu = = = = =	—	60
—	bihdeletu kweeschu=miltu =	2	20	—	schkhtu appinu = = =	3	50
—	meeschu=putraimu = = =	1	50	—	neschkhtu jeb prezzes appinu	2	30
—	eefala = = = = =	1	5	—	muzzu filku, eglu muzzā = =	4	75
—	linnu=sehklas = = = = =	2	50	—	— lasdu muzzā = =	5	—
—	kannepu=sehklas = = = = =	1	20	—	smalkas sahls = = = = =	4	—
1	wesumu seena, 30 pohdus smaggu	2	50	—	rupjas baltas sahls = = =	4	25
barrotu	wehrschu galku, pa pohdu =	1	—	—	wahiti brandwihna, pussdegga =	9	50
				—	— dimdegga =	12	50

Weenu sudraba rubli warreja dabbuht par 361 $\frac{1}{2}$ kapeikeem warra naudas.

Lihds 10. Awril pee Nihges irr atnahkuschī 71 fuggi un aisbraukuschī 3. ☽
 „ 30. Merz pee Keepajas irr „ 28 „ „ „ 20.

Brihw drikkht. No juhrmallas=gubernementu augstas waldischanas pusses:
 Dr. C. E. Napiersky.